FOLKLORE IN THE OLD TESTAMENT

STUDIES IN COMPARATIVE
RELIGION, LEGEND, AND LAW

《旧约》中的民俗

〔英〕弗雷泽 著
童炜钢 译

复旦大学出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

前言

FOREWORD

詹姆斯·G·弗雷泽(1854—1941)是闻名世界的英国人类学家、民俗学家和古典学者,其名声和学术地位堪与孟德斯鸠、培根等相比,其著作和思想曾给予人类学、社会科学和人文学界众多现代思想家和作家诸如弗洛伊德、汤因比等以启迪和激励。弗雷泽治学极为勤勉,有资料表明,他几十年如一日,每天在图书馆埋头读书十二个小时,风雨无阻,从不间断,节假日也无例外。因此他的著作资料充实,言必有据。他的第一本著作《金枝》,曾扩展为多达十二卷的巨著。

现在呈现在读者面前的这本《〈旧约〉中的民俗》是弗雷泽的另一部名著,是他在写作《金枝》过程中将有关《圣经》旧约故事的民俗材料汇集起来,并与世界上其他民族的有关事例作比较,专门创作的一部著作。这部书已成为人类学和《圣经》研究者的必备读物,著名人类学家马林诺夫斯基称它是"一部人类学传奇"。

作者在书中将《旧约》中的故事与散布在世界各地的许多不同民族中的类似故事所反映的习俗进行了比较研究,并以渊博的知识找出其间的异同之处,在排除了《圣经》传播可能性的前提下,显示了相同情境下人类产生相同心理和信仰习俗的必然性,将以往被神

学家渲染成神秘莫测的神话置于现实生活的基础之上。书中汇集的各民族原始故事和习俗的资料相当丰富，比如书中的洪水故事至少涉及二十种不同的文化。作者的文风极为清晰简洁，而实景描绘常常绘声绘色，让人有身历其境之感，同时文笔优美，如同一段段风景散文。前苏联著名民族学家托卡列夫称赞弗雷泽具有诗学才能，甚至说书中有些地方的文字简直如同诗歌。

《〈旧约〉中的民俗》初版于 1918 年，系三卷本，1923 年由作者亲自压缩成一卷本。我们现在译出的就是这个一卷本。一卷本与原三卷本的区别首先当然在篇幅，除此之外最大的不同是三卷本含有丰富的资料出处，一卷本则完全去掉了这些内容，这对于欲进一步查找书中所引例证来源的读者来说是一大损失，但也是无可奈何的事情。因为如果要把文后的引证书籍内容一一列举出来，恐怕篇幅要翻倍，而这在目前是不现实的。好在对于一般读者来说，现在这样的内容安排已经足够了。

本书共 27 章，第 4 章“大洪水”已经很长，但由于其中没有提到中国重要的洪水传说，故译者特地从三卷本里编译了一段有关内容，作为“附录一”放在正文后面，以资参考。此外，为了帮助读者阅读本书和核对《圣经》，译者尝试加了一些注释。本书据英文本翻译，书中有些地名、国名和民族称呼等留有旧时痕迹，未便改动。译文、注释如有错误和不妥之处，还望读者不吝指正。

译　者

目录

CONTENTS

第一编　世界之初

第 1 章　人的创造　003

第 2 章　人的堕落　021

1.《创世记》里的故事　022

2. 假消息的故事　027

3. 蜕皮故事　034

4. 假消息的故事与蜕皮故事的混合　040

5. 结论　042

第 3 章　该隐的记号　043

第 4 章　大洪水　059

1. 导言　060

2. 巴比伦的大洪水故事　062

3. 希伯来的大洪水故事　072

4. 古希腊的大洪水故事　082

5. 古印度的大洪水传说 095
6. 现代印度的大洪水故事 096
7. 东亚的大洪水故事 098
8. 印度群岛的大洪水故事 102
9. 澳大利亚的大洪水故事 106
10. 新几内亚和美拉尼西亚的大洪水故事 108
11. 波利尼西亚和密克罗尼西亚的大洪水故事 110
12. 南美洲的大洪水故事 116
13. 中美洲和墨西哥的大洪水故事 127
14. 北美洲的大洪水故事 130
15. 非洲的大洪水故事 151
16. 大洪水故事的传播地域 154
17. 大洪水故事的起源 159

第 5 章 巴别塔 169

第二编 族 长 时 代

第 6 章 亚伯拉罕与神的契约 183

第 7 章 雅各继承权或幼子继承权 205

1. 以色列人中的幼子继承制迹象 206
2. 欧洲的幼子继承制 209
3. 幼子继承制的起源问题 214
4. 南亚的幼子继承制 216
5. 东北亚的幼子继承制 236
6. 非洲的幼子继承制 239
7. 幼子继承制的起源 240

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第 8 章　雅各和小山羊皮，或“新生”　243
1. 转移祝福　244
2. 仪式中献祭的羊皮　245
3. “新生”　256
4. 结论　264
第 9 章　雅各在伯特利　265
1. 雅各的梦　266
2. 神在梦中现身　267
3. 天梯　271
4. 圣石　274
第 10 章　雅各在水井边　283
第 11 章　圆锥形石堆上的契约　291
第 12 章　雅各在雅博渡口　301
第 13 章　约瑟的酒杯　311

第三编　士师和王的时代

第 14 章　蒲草箱里的摩西　319
第 15 章　参孙和大利拉　329
第 16 章　性命的包裹　345
第 17 章　隐多珥的女巫　357
第 18 章　人口普查之罪　377

第 19 章　守门槛人　385
第 20 章　神圣的橡树和笃耨香树　397
第 21 章　以色列人的‘高地’　417
第 22 章　沉默的寡妇　425

第四编　律　　法

第 23 章　律法在犹太人历史上的地位　435
第 24 章　“不可用山羊羔母的奶煮山羊羔”　447
第 25 章　送葬时剃发割身　467
第 26 章　触人的公牛　491
第 27 章　金铃铛　513

附录一：中国的大洪水　540
附录二：民族、部落及特殊人群名译名对照表　542
译后记　553

第一编　世界之初

第 1 章

人的创造

《创世记》中造人的两种不同的说法　祭司文本和耶和华文本　耶和华文本更早　巴比伦和埃及的类似故事　古希腊关于用土造人的传说　澳大利亚人和毛利人关于用土造人的传说　塔希提岛上关于用男人肋骨造女人的传说　波利尼西亚关于造女人的类似故事　克伦人和塔塔尔人的类似故事　太平洋区域的其他造人故事　美拉尼西亚人关于用土造人的传说　西里伯斯岛上的造人故事　婆罗洲岛上达雅克人讲的故事　尼亚斯岛土著人的创世传说　菲律宾群岛土著人讲的故事　印度人的造人传说　切列米斯人关于造人的故事　非洲的造人故事　美洲的造人故事　我们的始祖是用红色的陶土捏出的

细心的《圣经》读者未必看不出《创世记》第 1 章和第 2 章里记载的关于创造人的两个故事之间的显著不一致。在第 1 章里我们得知，神怎样在创世的第五天创造了鱼和鸟，即在水里和空中生活的所有生物；怎样在第六天先创造出地上的各种动物，最后才按自己的形象创造出人：男人和女人。从这个故事里我们推断，在地球上的所有生物中，人是最后被创造出来的，而且我们顺便推测：神也具有作为人的重要属性标志——性别差异；但是这种差异怎样与上帝的统一性相调和，这个实质性问题作者没有给我们解答。不过我们可以把这个对人的理解力而言也许过于艰深的神学问题暂且放一放，而转向一个比较简单的问题，即事情发生的先后次序问题，并注意一种说法，即神先创造低等动物，然后再创造人，而由男人和女人组成的人显然是同时创造出来的，并且男人和女人都同等程度地反映了神的原型的伟大。这是我们在第一章里读到的。但是当我们仔细阅读第 2 章时，就有些困惑地发现了对于同一个重要行为的完全不同的，而且实际上是互相矛盾的说法。因为我们在这里惊奇地了解到，神先创造了男人，然后创造了低等动物，而女人仅仅是神在事后稍稍考虑，趁

男人睡觉时从他身上取出一根肋骨，最后制造出来的。两个故事中造人行为的次序是明显相反的。在第一个故事中，神从创造鱼开始，并一步一步从鸟到走兽再到男人和女人的陆续创造。在第二个故事里，神的创造活动从男人开始，然后逐渐降低等级，造出低等动物和女人，她显然在神的工艺活动中处于最低的等级。在第二种说法中，根本没有提到按照神的样子创造男人和女人，我们仅仅得知："耶和华神用地上的尘土造人，将生气吹在他鼻孔里，他就成了有灵的活人"①。人因为没有同伴，只好在神为他建造的美丽花园里到处游荡，后来，神为了减轻他的孤独感，就造了各种飞禽和走兽，把它们给了人，显然是为了使人开心，并和人做伴。人看了看它们，给它们一个个起了名字；但是他仍然不满意这些同伴，因此最后神才仿佛在失望之余，用男人身躯中一根不甚重要的骨头造了一个女人，并把她给那个男人做妻子。

两个故事之间的明显矛盾解释起来非常简单，因为情况表明，它们来自两个不同的、且起源独立的文献，后来才由某个编撰人组成单独一卷书，他在将两个故事拼凑在一起时甚至没有花心思去减少或调和两者之间的不一致。第 1 章的创世故事源自巴比伦囚虏时期或此后时期祭司编辑的所谓"祭司文本"，第 2 章的创造人和动物的故事源自所谓"耶和华文本"，比另一个故事早几百年，大概写成于公元前 9 世纪或前 8 世纪。两个作者的宗教立场之不同，明眼人一望即知。后一个文本（祭司文本）的作者，把神想象成人眼无法见到的抽象形式，他只需吩咐一下即可创造一切②。而早期文本，即耶和华文本的作者，则把神想象成其行为和说话都与人一样的非常具体的形象，他用尘土造人，立了一个园子，日间凉快的时候在园里散步，把躲藏在树木中的男人和女人叫出来，并用皮子为他们做衣服，让我们的祖先换掉因为害羞而用来遮蔽赤身裸体的过于寒酸的

① 《创世记》第 2 章第 7 节。——译者

② 见《创世记》第 1 章："起初神创造天地。……神说要有光，就有了光。……神说诸水之间要有空气……就造出空气……神说天下的水要聚在一处……事就这样成了。……神说……事就这样成了。神说……事就这样成了……"非常笼统、简单、容易，看似不费吹灰之力。——译者

需要全本请访问 www.ertongbook.com

无花果树叶。这个早期文本的几乎欢快的天真可爱的叙述,与后一个文本的极端严肃气氛形成了对照;尽管我们透过耶和华文本那个杰出艺术家给我们描绘的纯真时代生活的色彩鲜艳的画面,仍然不由得感受到一丝忧郁和悲观。首先,他几乎不想掩饰自己对女性的极度蔑视。女人最后造出以及制造她的方法本身是不寻常和带侮辱性的(从她的主人和统治者身上抽取肋骨),毕竟所有低等动物都是用正常和还算过得去的方法创造的——这足以显示作者对女性的本质很蔑视。我们可以公正地指出,后来当他把人类的全部不幸和灾难都归咎于女始祖的愚蠢轻信和放纵欲时,他厌恶女性的态度就带上了更加阴暗的调子。

这两个故事中更早的一个,即耶和华文本,不仅更加生动,而且也包含更为丰富的民间创作成分,因为其中含有被后世作者有意掩盖的使人联想起原始质朴的许多特点。因此它提供了与类似童话的故事相比较的许多材料,不同时代和不同国度的人们曾借助这些故事,试图解释地球上生命产生的伟大秘密。我将把某些这样的简朴故事引述如下。

看来,耶和华文本的作者想象神用泥土捏出第一个人,完全像陶工做泥人那样,或者像小孩用泥捏玩偶那样。他想象神轻轻拍打并将泥土揉捏成合适的形状,然后向它的口里和鼻里吹进气息,赋予它生命。这完全像《圣经》故事所说的先知以利沙一样,救活了一个书念[①]妇女死去的儿子:他躺在孩子身上,把自己的眼睛对着孩子的眼睛,自己的口对着孩子的口,毫无疑问是把自己的呼吸转给他 这样做了以后,孩子打了七个喷嚏,睁开了眼睛[②]。对于希伯来人而言,把人类想象成源于尘土更加自然,因为在他们的语言中,"土地"(adamah)一词在文法上是"人"(adama)一词的阴性形式。根据巴比伦文献中各种提示,似乎巴比伦人也想象人是由泥土塑造出来的。巴比伦祭司贝罗索斯的创世故事保留了一个希腊文本,据他说,贝勒神把自己的头割下来,其他的神则收集流出来的血,把它与泥土掺和在一起,用这些血的泥团捏出了人。他们说,这就是为什么

① 地名。——译者
② 事见《列王记·下》第 4 章第 8—37 节。——译者

人如此聪明的缘故，因为他们的凡人肉（泥）身与神的血液混合在了一起。在埃及神话中，据说众神之父赫诺姆，在他的陶轮上用泥土做出了人。

希腊神话中的明哲之士普罗米修斯也在福塞斯城的帕诺佩乌斯山丘用泥土捏出了第一批人。当他结束自己的工作时，剩下了一部分泥土，很久以后在该地还看得见两大堆大卵石模样的东西躺在一处山谷边缘。公元 2 世纪时访问该地的一位希腊旅行者认为这两大堆巨砾有黏土的颜色，并散发出强烈的人肉气味。我也在几乎过了一千七百五十年以后到过那里。这个地方是一处荒芜的小幽谷，更准确地说是帕诺佩乌斯山丘南坡的洼地，下面蜿蜒伸展着已经毁坏但仍很雄伟的城墙和塔楼，矗立在丘顶灰色的岩石上。这是希腊漫长而无雨的夏季过后，深秋炎热的一天（11 月 1 日）。整个幽谷十分干旱 ;没有水顺着铺满灌木丛的盆地坡面流下来，但在盆地底部，我发现了散布的微红色泥土，也许就是普罗米修斯用来捏出我们先祖的那种陶土的遗迹。这个地方偏僻荒凉，没有人，也看不出有人居住的任何迹象 ;只有上方丘顶一排颓圮的塔楼和城垛在诉说着早已逝去的繁忙热闹生活。整个场景就和希腊其他许多地方一样，与大自然的亘古不变、至少是外表的和平宁静相比，极易使人对尘世上人的存在产生渺小虚妄和短暂的感觉。我为了躲避白天的炎热，坐在山丘顶上几棵漂亮的橡树树阴下，野麝香草甘美的芬芳弥散在周围的空气中，当我举目环视充满往昔回忆的遥远景色时，这种印象就更加强烈了。向南望，神工鬼斧般凿成的埃利孔山顶峰隐现于低矮的山脊之上。在西面，赫然耸露出帕尔纳索斯山庞大的身躯，山坡上茂密阴森的松树林，就像云层的阴影，覆盖在坡中央 ;而在山脚周围，安卧着爬满常青藤的道立斯的墙垣，高悬于深深的幽谷上空，它充满浪漫色彩的美景与普洛克涅和菲罗墨拉的爱情与苦难如此协调，根据希腊传说，他们的故事就与此地有关。北面，帕诺佩乌斯山丘向着平原笔直地垂下它那岩石暴露的陡坡。我的目光越过这片辽阔的平原，停留在山丘中的一处峡口。刻非苏斯河曲折蜿蜒地流过那里，把浑浊的河水带到了多石而荒芜的丘陵脚下的一片灰蒙蒙柳树林下，最后消失在阴暗的石灰岩洞穴里，而不像从前那样流入现在已经干涸的科帕克湖的沼泽苇丛里。朝东面，紧连着一部分帕诺佩乌斯

山丘坡地的是喀罗尼亚废墟，此地是普卢塔克的故乡 这里往外是平原，那里曾进行过使希腊遭受马其顿铁蹄践踏的决定命运的战斗。后来，东方和西方也在这里展开过殊死的决战，当时罗马军队在苏拉的率领下击溃了米特拉达梯[①]的亚洲人军队。这是近乎凄婉壮观的深秋一日，正在离去的夏季仿佛姗姗延宕，不愿意把希腊令人陶醉的群山留给冬季，此时展现在我面前的景色就是如此。第二天，景色改变了，夏天已经过去。11月份灰色的薄雾低挂在昨天还在阳光中闪烁着光辉的山丘上空，在云雾愁惨的幕帘下方，是喀罗尼亚原野死气沉沉的平面。这是一大片荒无树木的辽阔土地，周围环抱着人迹罕至的山坡，呈现出萧瑟悲凉模样，那是曾使一个民族失去自由的战场应有的惨淡景象。

我们相信希腊人、希伯来人、巴比伦人和埃及人共同具有的这种关于人类起源的粗陋概念，是由他们未开化的或蛮荒的祖先们传给这些古代文明民族的。无疑，这一类故事在今天或昨天的未开化或野蛮民族中间也有所记录。比如墨尔本附近的澳大利亚黑人说，创造者彭基尔用一把大刀割了三块大树皮。他在其中一块树皮上放了一团黏土，并用这把刀子把泥土调和到合适的黏度。然后，他分了一些泥土到另一块树皮上面，用它捏出了一个人形 他先做出脚掌，然后是脚、躯干、双手和头。于是他在两块树皮上各捏出一个泥人 他非常满意自己的手艺，就兴高采烈地围着泥人跳起舞来。然后，他从桉树上取下一块富含纤维的树皮，用来做头发，并把它黏贴在泥人的头上。这时候他再次看了看泥人，对自己的工作很满意，又围着泥人跳舞取乐。然后他躺在他们身上，猛力地对着他们的口、鼻子和肚脐吹气 他们不久动了起来，说起话来，像成年人那样站了起来。新西兰的毛利人说，有一个神，名字有各种叫法，或称图，或称提基、塔恩，他从河边拿来一块红色的陶土，用自己的血来和土，捏出了一个像自己或者说与自己面貌相同的有眼睛、双脚和双手的泥人，事实上就是神的一个精确翻版 模型做好后，他向模型口里和鼻孔里吹气，使泥人有了生气，随即有了生命，打起喷嚏来。毛利人的创造者提基神所做的人如此

① 米特拉达梯六世，？－公元前63年，本都王国国王。——译者

像他本人，以至于他称这个泥人为提基阿胡阿，意思就是提基的肖像。

在塔希提岛上有一个普遍接受的传说称，最初的一对人是由主神塔洛阿创造的。他们说，在创世以后，他用红土造出了人，在面包果尚未生产出来之前，红土也一直充当人类的食粮。其次，有些人说，有一次塔洛阿呼唤一个男人的名字让他前来，而当他走近时，神将他催眠入睡。创造者趁他熟睡之际取了他的一根骨头(ivi)，用它做成了一个女人，并把她给那人做妻子，这一对夫妻就成了人类的祖先。这个故事是基督教传教团到塔希提群岛上的最初几年里从土著人口里记录下来的。记录下这个故事的传教士威廉·埃利斯说："我总觉得这个传说不过是他们从某些欧洲人那里听来的关于创世的摩西故事[①]的翻版，虽然他们不止一次地对我说，这是外国人来到这里之前就已经在他们中间流传的一个传说，但我从来不相信这一点。还有些人指出，女人的名字叫 Ivi，这可能是他们的发音，写的时候似乎是 Eve。Ivi 是一个当地土生土长的词，它不仅表示'骨头'，还表示'寡妇'和'死于战争者'。尽管土著人十分肯定，我还是倾向于认为用来尊称人类女始祖的 Ivi，或者 Eve，是该故事中唯一具有本地起源的部分。"然而，同一个传说在塔希提岛近旁的波利尼西亚的另一些地方也被记录下来了。比如，法卡奥佛岛即鲍迪奇岛上的土著人说，第一个人是用石头创造的。后来他想起要造一个女人。于是他收集了一些泥土，用它捏成了一个女人的模样，做完以后他从自己的左胸胁处抽出一根肋骨，并把它插进泥人体内，随着这一插，泥人突然变成了一个活的女人。他叫她 Ivi(Eevee)，即"肋骨"，并娶她为妻，整个人类都由这对夫妻繁殖下来。据说毛利人也相信，第一个女人是用第一个男人的肋骨做成的。该故事在波利尼西亚传播得如此广泛，以至于令人怀疑，它是否正如埃利斯所认为的，只是从欧洲人那里听来的《圣经》故事的复制品。

但是我们在其他地方发现的关于用第一个男人的肋骨创造出第一个女人的故事，形式上与《圣经》故事如此相像，恐怕很难认为它们是与《圣经》故事无关的传说。比如，缅甸的克伦人说，神"创造了人，他用什么来

① 摩西故事，指摩西五经，或摩西六经，即圣经的前五卷或前六卷。——译者

造人呢？他先用泥土造出一个男人，并结束了创造活动。然后，他造了一个女人，但他用什么来造出她呢？他取了一根男人的肋骨，造出了女人”。其次，西伯利亚的别德尔塔塔尔人有一个传说讲，神起初造出了一个男人，他独自生活在世界上。然而有一天，当这个孤独的人熟睡时，恶魔碰触了他的胸口；此时从他的肋骨里长出了一根骨头，骨头落到地上，变得长了，成为一个女人。这些塔塔尔人让恶魔参与创造了我们共同的女始祖，他们比《创世记》的作者更为玩世不恭。不过让我们回到太平洋上的群岛吧。

佩莱乌群岛上的居民说，有一对兄妹用掺和着各种动物鲜血的陶土造出了人，第一批人和他们后代的性格取决于最初陶土掺入的是哪种动物的鲜血。比如，体内流有老鼠血液的人是小偷，体内流有蛇血的人是告密者，体内流有公鸡血液的人是勇士。按照在班克斯群岛中的莫托岛上记录的美拉尼西亚传说，主人公卡特用取自瓦努阿拉瓦岛上沼泽边的红土捏出了人。起初他做的人和猪完全一样，但他的兄弟们表示坚决反对，所以他把猪推翻在地上，猪就用四脚走路，而让人直立行走。卡特用柔嫩的细枝做了第一个女人，当她微笑时，他知道她已经是一个活的女人了。新赫布里底群岛的马莱库拉岛居民，称主神为博科尔，说他用陶土捏出了第一个男人和第一个女人。

凯伊群岛中的努胡洛阿岛原住民说，他们的祖先是主神杜阿德莱拉用陶土造出来的，神用呼吸向泥人注入生命。据西里伯斯岛[①]中部讲巴莱方言的托拉查人说，起初地上并没有人。于是上界神伊-莱和下界女神伊-恩达拉决定造人。他们把这个任务交给伊-孔本基，他用石头——另一种说法是用木头——做了两个模型，一个是男人，一个是女人。当他完成自己的工作以后，就把两个模型放置在从上界到下界的道路旁边，以便让所有经过此地的神灵都能看见并评判他的产品。傍晚，诸神商议此事并一致说两个偶人双脚的小腿肚不够圆。于是孔本基重新开始工作并做出了另外一对模型，他也把它们拿去给诸神评判。这一次，诸神指出，偶

① 现称苏拉威西岛。——译者

人的肚子太大，于是孔本基做了第三对模型，这次诸神认可了，不过要创造者对人体结构做一点小修改，男人偶身上减去一点，加在女人偶身上。现在只需要使偶人活起来就可以了。于是，伊-莱神回到自己的天上宅邸，想从那里为这对男女弄到永恒的生命气息；但此时创造者自己由于心不在焉或太过匆忙，竟把一股普通的风吹到了人偶身上，他们就此有了呼吸，获得了生命。这就是为什么当人死之后，呼吸会重新还给风的原因。

英属婆罗洲岛上萨卡让地区的达雅克人说，最初的人是两只大鸟创造的。它们首先试图用树木做人，但没有成功。然后它们用石头凿出了人，但他们不会讲话。于是它们用湿土捏出了一个人，并向他的血管里注入了昆庞树(kumpang-tree)的红色树胶。做完这些以后，它们向这个人呼唤，他也回答了；它们割他的身体，血从伤口处流出来，它们就给他起了一个名字叫塔纳赫·昆泼克，意思是"成型的泥土"。但是，有些沿海的达雅克人有不同的看法。他们认为，有一个叫萨拉姆潘达伊的神是人的缔造者。他把陶土锤打成形，这样做出一批小孩的人形，他们就出生于世了。有一种虫子会在夜里发出奇怪的叮当响声，每当达雅克人听到这种声音时，他们就说这是萨拉姆潘达伊工作时的榔头发出的叮当声。这个故事说，他是受众神的委托在造人，他用石头造出了一个人，但这个人不会讲话，因此被抛弃了。于是他重新开始工作，用铁造了一个人，但这个人也不会讲话，众神也不愿意要他。第三次，萨拉姆潘达伊用陶土做了一个人，这个人会讲话了。因此众神很高兴，并且说："你做的这个人很有用。就让他做人类的祖先吧，你应该把其余的人做得和他一样。"于是萨拉姆潘达伊就开始制作人类，他在看不见的地方，继续用自己的工具在铁砧上造人。他在这个地方用陶土锤出一批婴儿，每当做出来一个时，他就带它去见众神，神就问婴儿："你愿意经常在手里拿着而且经常使用什么东西呢？"假如婴儿回答说要"一把剑"，众神就宣布它是男性；但假如孩子回答说要"棉花和一架手纺车"的话，众神就宣布它是女性。这样，男孩和女孩就按照他们各自的愿望来到了世界上。

苏门答腊西南面的尼亚斯岛上的土著人有一首讲述创世的长诗，他们在自己首领的葬礼上，一边跳舞，一边朗诵这首诗歌。长诗由类似希伯

需要全本请访问 www.ertongbook.com